

Distr.  
GENERAL

E/CN.3/1999/1  
23 November 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



### اللجنة الإحصائية

الدورة الثلاثون

نيويورك، ١-٥ آذار/ مارس ١٩٩٩

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

### إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى

#### جدول الأعمال المؤقت والشروح

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.
- ٣ - إحصاءات الاقتصادية  
(أ) الحسابات القومية؛  
(ب) إحصاءات التجارة الدولية؛  
(ج) إحصاءات الخدمات؛  
(د) الإحصاءات المالية؛  
(هـ) الإحصاءات الاقتصادية الأخرى؛
- ٤ - إحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة.
- ٥ - إحصاءات البيئة.
- ٦ - المضامين الإحصائية للمؤتمرات الرئيسية التي عقدتها الأمم المتحدة مؤخرًا.

- ٧ - متابعة الاستنتاجات المتفق عليها الناشئة عن الجزء الرفيع المستوى والجزء المتعلق بالتنسيق للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ومتابعة قرارات المجلس.
- ٨ - التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية.
- ٩ - التعاون التقني.
- ١٠ - التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية.
- ١١ - نظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية.
- ١٢ - المعهد الدولي للإحصاءات الذي اقترحت إنشائه منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.
- ١٣ - المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة.
- ١٤ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة ومواعيد انعقاد الدورة.
- ١٥ - تقرير اللجنة عن دورتها الثلاثين.

#### الشروح

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب  
وفقاً للمادة ١٥ من النظام الداخلي وللممارسة السابقة، ستقوم اللجنة الإحصائية، في جلستها الأولى، بانتخاب رئيس لها وثلاثة نواب للرئيس ومقرر، للعمل من بداية الدورة الثلاثين للجنة إلى بداية الدورة الحادية والثلاثين.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى  
نظرت اللجنة، في دورتها التاسعة والعشرين (نيويورك، ١٠-١٤ شباط/فبراير ١٩٩٧)<sup>(١)</sup> في البنود المدرجة في جدول الأعمال المؤقت والوثائق ذات الصلة، وأقر المجلس الاقتصادي والاجتماعي تلك البنود والوثائق في مقره ٢١٩/١٩٩٧. واستعرض الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي التابع للجنة، في دورته التاسعة عشرة (نيويورك، ١٠-١٢ شباط/فبراير ١٩٩٨)، جدول الأعمال المؤقت والوثائق، واتخذ عدداً من المقررات المبينة في جدول الأعمال المؤقت الحالي والوثائق الحالية (انظر E/CN.3/1999/20، الفقرتان ٣٦ و ٣٧). وقد اقترح على اللجنة جدول للمناقشة. وستقوم اللجنة باعتماد جدول الأعمال وجدول المناقشة.

#### الوثائق

جدول الأعمال المؤقت والشروح (E/CN.3/1999/1)

مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة (E/CN.3/1999/L.1)

مذكرة من الأمانة العامة عن حالة إعداد وثائق للدورة (E/CN.3/1999/L.2)

### ٣ - الإحصاءات الاقتصادية

#### (أ) الحسابات القومية

سيعرض على اللجنة تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية، الذي يتضمن مقترحات بشأن إنشاء آلية تتيح التحديث المستمر لنظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، بما في ذلك التصنيف حسب الأنماط للتعديلات ذات الموضوعات التي تتميز بدرجة زائدة من التعقيد. وسيعرض على اللجنة أول مقترحين محددين لتحديث نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، ويتناول أحدهما المعالجة الإحصائية للمشتقات المالية، بينما يتناول الآخر التصنيفات الوظيفية؛ ويستند الأخير إلى مشروع تصنيف النفقات حسب الغرض<sup>(٩)</sup>، وسيعرضان على اللجنة من أجل استعراضها النهائي. ويقدم التقرير أيضا عرضا متكاملًا لبرنامج عمل الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية دعماً لنظام الحسابات القومية، وهو يبرز المنجزات الحديثة ويستعرض مقترحات مجالات العمل ذات الأولوية. ويطلب إلى اللجنة القيام بما يلي: (أ) الإعراب عن آرائها بشأن الآلية المقترحة لتحديث نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣. وبشأن مقترحي تحديث نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ المتصلين بالمشتقات المالية والتصنيفات الوظيفية؛ (ب) الموافقة على نشر مشروع تصنيف النفقات حسب الغرض؛ (ج) وتحديد المجالات ذات الأولوية التي ينبغي لأعضاء الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية أن يعيروها اهتماماً خاصاً دعماً لتنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

وسيعرض على اللجنة أيضا تقرير عن تقييم معالم تنفيذ الدول الأعضاء لنظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، يتضمن مقدمة موجزة تشرح كيف قامت اللجنة بصياغة وقبول المعالم اللازمة لرصد التقدم المحرز في تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣. ويرد فيه شرح لطريقة التقييم التي تستند إلى قاعدة البيانات الدولية لشعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة. وتساهم الحواشي التوضيحية التي قدمتها اللجان الإقليمية في إكمال الجداول التي ترد فيها التقييمات القطرية حسب المنطقة الإقليمية. كما يتضمن التقرير تحليلاً موجزاً للتقييم والتغييرات التي طرأت عليه خلال السنتين الماضيتين. ويطلب إلى اللجنة (أ) الإعراب عن آرائها فيما يتعلق بتقييم المعالم وطرق استعمالها؛ (ب) واقتراح تحسينات على طريقة التقييم، عند الضرورة.

#### الوثائق

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية (E/CN.3/1999/2)

تقرير الأمين العام بشأن تقييم معالم تنفيذ الدول الأعضاء لنظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣  
(E/CN.3/1999/3)

مشروع تصنيف النفقات حسب الغرض: مشروع تصنيف وظائف الحكومة؛ ومشروع تصنيف الاستهلاك الفردي حسب الغرض؛ ومشروع تصنيف أغراض المؤسسات التي لا تتوخى الربح والتي تخدم الأسر المعيشية؛ ومشروع تصنيف نفقات المنتجين حسب الغرض  
(PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/84)

#### (ب) إحصاءات التجارة الدولية

وسيعرض على اللجنة تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية، وستقوم اللجنة باستعراض ما أنجزته الفرقة من عمل استجابة للمقررات التي اتخذتها اللجنة في دورتها التاسعة والعشرين<sup>(٣)</sup> وما أنجزه الفريق العامل من أعمال في دورته التاسعة عشرة (انظر E/CN.3/1999/20، الفقرة ١٠)، وغير ذلك من الأنشطة التي اضطلعت بها فرقة العمل. وسيعرض على اللجنة أيضا تقرير تكميلي يحلل مسألة ترشيد قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية التابعة لشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة والاستجابة للطلبات المحددة التي تقدم بها الفريق العامل في دورته التاسعة عشرة (انظر E/CN.3/1999/20، الفقرة ١٠).

ويطلب إلى اللجنة الاستجابة لمقترحات الأمانة العامة وهي: (أ) أن تحافظ في المستقبل القريب على قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية بشكلها ومحتواها الحاليين؛ (ب) وفي المدى القصير، بأن تضع شعبة الإحصاءات قائمة ببيانات تجارة البضائع حسب التصنيف المركزي للمنتجات (الجزء الخاص بالسلع) على قرص مرن (ديسكيت) لاستعراض هذا التصنيف واستعمالاته؛ (ج) وعلى المدى الطويل، أن تستكشف الشعبة الطرق التي يمكن بواسطتها إتاحة إحصاءات التجارة حسب التصنيف المركزي للمنتجات (والصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع البضائع والخدمات) وذلك إذا ظهرت حاجة ملموسة إلى مثل تلك البيانات. ويطلب إلى اللجنة أيضا أن تقرر الترتيبات الموضوعية من أجل التعاون فيما بين المنظمات الدولية على جمع البيانات ونشرها، الواردة في تقرير فرقة العمل.

#### الوثائق

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية  
(Add.1 و E/CN.3/1999/4)

#### (ج) إحصاءات الخدمات

سيعرض على اللجنة تقرير فرقة العمل المعنية بالتجارة الدولية في الخدمات، الذي يوجز العمل الذي أنجزته فرقة العمل بشأن الدليل المقترح في مجال إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات. ومن

المتوقع أن يأخذ الدليل في الاعتبار طرق الإمداد الأربع المحددة في الاتفاق العام المتعلق بالتجارة في الخدمات. ويطلب إلى اللجنة الاستجابة للاستراتيجية المبينة في التقرير من أجل إنجاز مشروع الدليل.

#### الوثائق

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالتجارة الدولية في الخدمات

(E/CN.3/1999/5)

#### (د) الإحصاءات المالية

سيعرض على اللجنة تقرير فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية الذي يوجز اختصاصات فرقة العمل ووقائع اجتماعاتها المعقودة في عام ١٩٩٨، وكذلك المبادرات التي شرعت فيها لتحسين التعاون في المجالين المعتمدين محط اهتمام خاص: الاحتياطات الدولية والديون الخارجية. ويطلب إلى اللجنة الإعراب عن آرائها بشأن المبادرات التي اتخذتها فرقة العمل.

#### الوثائق

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية (E/CN.3/1999/6)

#### (هـ) الإحصاءات الاقتصادية الأخرى

سيعرض على اللجنة وثيقة تتضمن تقارير مقدمة من فريق كانبيرا المعني بإحصاءات دخل الأسر المعيشية، وفريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي، وفريق الخبراء المعني بإحصاءات رأس المال السهمي، وفريق الخبراء المعني بالسلع غير المادية، وفريق أوتاوا المعني بإحصاءات الأرقام القياسية للأسعار، وفريق باريس المعني بموضوع العمل والتعويضات، والمائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية. وبغية تيسير عمل اللجنة، تم اتباع شكل موحد لتقديم التقارير عند الاقتضاء وحسب الإمكان لتغطية الفئات التالية: الغرض من الفريق؛ سنة التنظيم؛ المشتركون؛ الاجتماعات؛ الموضوعات المنظور فيها؛ النواتج؛ الأنشطة المزمع الاضطلاع بها؛ النواتج المتوقعة في المستقبل؛ ونقطة الاتصال. ويطلب إلى اللجنة أن تستعرض ما إذا كانت ولاية كل فريق تركز على النحو الملائم على موضوعها وما إذا كانت الأهداف واضحة ويمكن بلوغها. وفضلا عن ذلك، فقد تود اللجنة التعليق على البرامج الحالية والمقترحات المتعلقة بالعمل في المستقبل. وإضافة إلى ذلك، سيكون معروضا على اللجنة تقرير مقدم من الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار والمنشأ مؤخرا. وقد ترغب اللجنة في إقرار عمل هذا الفريق العامل.

وسيعرض على اللجنة تقرير مقدم من خبير استشاري عن تقييم برنامج المقارنات الدولية يتناول الشواغل التي تحيط بتنفيذ البرنامج، واستعمالات نتائجه ومصداقية تقديرات تعادل القوة الشرائية. وتم إعداد التقرير برعاية البنك الدولي، وصندوق النقد الدولي، والأمم المتحدة استجابة لطلب اللجنة في دورتها التاسعة والعشرين<sup>(٤)</sup>. وترد النتائج الرئيسية التي توصل إليها الخبير الاستشاري في موجز تنفيذي، ملحق

بالتقرير الكامل، وتتضمن التقييم المفصل عن برنامج المقارنات الأولية. والتقييم مستكمل بتوصيات الخبير الاستشاري عن التنظيم، والجوانب التقنية وحسن التوقيت، ونشر البيانات والآثار المترتبة على البرنامج في الموارد. ويطلب إلى اللجنة أن تُبدي تعليقاتها على التوصيات التي قدمها الخبير الاستشاري.

#### الوثائق

مذكرة من الأمين العام يحيل بها التقارير المقدمة من فريق كانبيرا المعني بإحصاءات دخل الأسر المعيشية؛ وفريق دلهي المعني بإحصاءات القطاع غير الرسمي؛ وفريق الخبراء المعني بإحصاءات رأس المال السهمي؛ وفريق الخبراء المعني بالسلع غير المادية؛ وفريق أوتاوا المعني بإحصاءات الأرقام القياسية للأسعار؛ وفريق باريس المعني بموضوع العمل والتعويضات؛ والمائدة المستديرة المعنية بأطر استقصاءات الأعمال التجارية (E/CN.3/1999/7)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار (E/CN.3/1999/7/Add.1)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الخبير الاستشاري عن تقييم برنامج المقارنات الدولية (E/CN.3/1999/8)

#### ٤ - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة

سيعرض على اللجنة تقرير يتضمن معلومات عن الأنشطة المضطلع بها دعماً للتسجيل المدني المدعومة من صندوق الأمم المتحدة للسكان، وعن العمل المنهجي الذي اضطلعت به شعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للسكان، واللجان الإقليمية فيما يتعلق بإجراء تعداد للسكان وتعداد للمساكن في دورة التعداد المقبلة. وفضلاً عن ذلك، سيتم تقديم معلومات عن العمل المضطلع به في إطار الإحصاءات الاجتماعية في مجالات نوع الجنس والمستوطنات البشرية، والعدالة الجنائية وإحصاءات الهجرة الدولية، بما في ذلك نشر التوصيات المتعلقة بالتنقيح الأول لإحصاءات الهجرة الدولية. وهذا التقرير مقدم إلى اللجنة للعلم فقط.

كما سيعرض على اللجنة المشروع المنقح للمبادئ والتوصيات المتعلقة بنظام إحصاءات الأحوال المدنية، وسيتم إعلانها بالخطوات المتخذة من أجل التحضير له وبناتج اجتماع فريق الخبراء المعقود في نيويورك من ١٦ إلى ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨. ويطلب إلى اللجنة مناقشة مشروع المبادئ والتوصيات والموافقة عليها إلى جانب أية تغييرات مقترحة يقدمها فريق الخبراء.

كما سيعرض على اللجنة تقرير يقدمه فريق سينا لإحصاءات الاجتماعية عن عمله. وقد تود اللجنة إبداء التعليقات عن أهداف الفريق ومقترحاته بشأن العمل في المستقبل.

### الوثائق

تقرير الأمين العام عن التقدم المحرز في الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة  
(E/CN.3/1999/9)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق الخبراء المعني بمشروع المبادئ والتوصيات المتعلقة  
بنظام إحصاءات الأحوال المدنية (E/CN.3/1999/10)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية (E/CN.3/1999/11)

مشروع المبادئ والتوصيات المتعلقة بنظام إحصاءات الأحوال المدنية (PROV/ST/ESA/STAT/)  
(SER.M/19/Rev.2)

### ٥ - إحصاءات البيئة

سيعرض على اللجنة تقرير يتضمن وصفا لطبيعة إحصاءات البيئة ونطاقها ومواردها، استجابة  
لطلب اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية في دورتها الثانية والثلاثين  
(المعقودة في نيويورك في الفترة من ١٦ إلى ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٨) (انظر الفقرة ١١ من  
E/CN.3/1999/22). كما يقدم التقرير نظرة عامة عن النهج المتبعة لتنظيم البيانات، وكذلك عن عمل تجميع  
البيانات والمنهجيات التي اضطلعت بها مختلف المنظمات الدولية.

ويطلب إلى اللجنة (أ) أن تقدم تعليقاتها على برنامج عمل الوكالات الدولية على النحو المشار إليه  
في التقرير؛ و (ب) أن تنظر في اقتراحات اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة  
التنسيق الإدارية، التي تزيد بأن فرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة لم تعد ضرورية وبأنه يمكن للجنة  
الفرعية التابعة للجنة التنسيق الإدارية نفسها الاضطلاع بتنسيق كاف (انظر الفقرة ١١ هـ) من  
E/CN.3/1999/22).

كما سيعرض على اللجنة تقرير فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية؛ وقد ترغب اللجنة في التعليق  
على أهداف الفريق ومقترحاته بشأن العمل في المستقبل.

### الوثائق

تقرير الأمين العام عن إحصاءات البيئة (E/CN.3/1999/12)

مذكرة من الأمين العام يحيل بموجبها تقرير فريق لندن المعني بالمحاسبة البيئية (E/CN.3/1999/13)

## ٦ - المضامين الإحصائية للمؤتمرات الرئيسية التي عقدتها الأمم المتحدة مؤخرا

سيعرض على اللجنة تقرير عن تنسيق وترشيد مؤشرات التنمية في منظومة الأمم المتحدة، يعالج جانبين هامين للعمل بشأن المؤشرات يتعلق الجانب الأول بمحاولة تجميع المجموعة الدنيا للبيانات الاجتماعية الوطنية التي اضطلعت بها شعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة باستخدام البيانات المتوفرة على المستوى الدولي. وتجري الآن مناقشة نتائج هذه الممارسة والدروس المستفادة منها. ويتعلق الجانب الثاني بمشروع المؤشرات المضطلع به في عام ١٩٩٨ استجابة لطلبات هيئات الأمم المتحدة كاللجنة التنفيذية للشؤون الاقتصادية والاجتماعية، واللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي، لزيادة تنسيق ودمج عملية متابعة مؤتمرات الأمم المتحدة. وسيقدم عرض شفهي إلى اللجنة عن الاستنتاجات الأولية للتقرير المزعم تقديمه إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في نيسان/أبريل ١٩٩٩ ومضمونه.

ويطلب إلى اللجنة (أ) أن تقدم تعليقاتها على تصميم مشروع المؤشرات فيما يتعلق بأهدافه ونواتجه ومدى تغطيته للموضوع، بما في ذلك تقييمه على مستوى الوكالة والبلد، والأنشطة المقترحة؛ (ب) أن تجري تقييما انتقائيا للأنشطة المضطلع بها والنتائج الأولية؛ و (ج) أن تقدم التوجيه فيما يتعلق بالخطوات المقبلة للمشروع. كما قد ترغب اللجنة في مراجعة المجموعة الدنيا للبيانات الاجتماعية الوطنية في إطار مشروع أوسع للمؤشرات.

وسيعرض على اللجنة أيضا تقرير عن التطورات الأخيرة التي حدثت في مجال إحصاءات الفقر الذي أعده المسؤول عن الدعوة إلى اجتماع مجموعة ريو المعنية بإحصاءات الفقر (البرازيل) واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. ويقدم التقرير موجزا عن الأنشطة وأهم الاستنتاجات المستخلصة من الاجتماعين اللذين عقدتهما البرازيل واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي على التوالي. ويتضمن التقرير وصفا للحالة الراهنة للعمل ويقدم مقترحات لأنشطة مقبلة لمجموعة ريو. ويطلب إلى اللجنة تقديم تعليقاتها عن أهداف مجموعة ريو وعن الخطة المقترحة للعمل في المستقبل.

### الوثائق

تقرير الأمين العام عن تنسيق وترشيد مؤشرات التنمية في منظومة الأمم المتحدة (E/CN.3/1999/14)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها التقرير المتعلق بإحصاءات الفقر الذي أعده المسؤول عن الدعوة إلى اجتماع مجموعة ريو عن إحصاءات الفقر، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (E/CN.3/1999/15)



٧ - متابعة الاستنتاجات المتفق عليها الناشئة عن الجزء الرفيع المستوى والجزء المتعلق بالتنسيق التابعين للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ومتابعة قرارات المجلس وافق الفريق العامل التابع للجنة الإحصائية، استجابة لاقتراح رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي على إدراج بند دائم في جدول أعمال اللجنة الإحصائية بعنوان "متابعة الاستنتاجات المتفق عليها الناشئة عن الجزء الرفيع المستوى والجزء المتعلق بالتنسيق التابعين للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ومتابعة قرارات المجلس" (انظر الفقرة ٢٦ من E/CN.3/1999/20).

وسيتم إعلام اللجنة بالاستنتاجات المتفق عليها وقرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعتمدة في الدورة الموضوعية لعام ١٩٩٨ وذات الصلة بعمل اللجنة وأي إجراء تقترحه الأمانة. وينبغي للجنة أن تتخذ قرارا بشأن أي إجراء تراه ضروريا.

#### الوثائق

تقرير شفوي يقدمه مدير شعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة

#### ٨ - التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية

سيعرض على اللجنة تقرير عن التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية يورد موجزا للعمل المضطلع به استجابة لتوصيات اللجنة المعنية بالتصنيفات الإحصائية الدولية، منذ الدورة التاسعة والعشرين<sup>(١)</sup>. ويتضمن التقرير أحدث المعلومات بشأن التقدم المحرز في تطوير وزيادة استخدام قائمة التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية وقاعدة بيانات سجل التصنيفات التابعة للأمم المتحدة وخط الاتصال العاجل الخاص بالتصنيفات. وستتاح المقدمة ومعلومات عن التقدم المحرز في إعداد بيان بأفضل الممارسات المتبعة في التصنيفات الإحصائية الموحدة. وسترد، كمرفق للتقرير الاستنتاجات الرئيسية التي توصل إليها فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية في اجتماعه الرابع (نيويورك، ٢-٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨). ويطلب إلى اللجنة الإعراب عن آرائها بشأن (أ) زيادة تحسين واستخدام القائمة، وقاعدة بيانات السجل وخط الاتصال العاجل؛ (ب) وإمكانية قيام شعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة بتنظيم منتدى مناقشة بشأن التصنيفات؛ (ج) والاستراتيجية والأنشطة الموصى بها التي اقترحتها فريق الخبراء.

وسيعرض على اللجنة أيضا تقرير فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات ويقدم التقرير موجزا لمنجزات الفريق فيما يتعلق بالتصنيف المركزي للمنتجات ومقترحا بشأن برنامج عمل الفريق في فترة السنوات الثلاث القادمة في مجالات مختارة. واللجنة مدعوة إلى التعليق على خطة العمل المقترحة.

وسيعرض على اللجنة تقرير يتضمن تقييما للتقدم المحرز في تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية والإصدار ١ - ٠ من التصنيف المركزي للمنتجات. وقد نُشر الإصدار ١ - ٠ من التصنيف المركزي للمنتجات في عام ١٩٩٨<sup>(٢)</sup> وفي هذه المرحلة الأولى من تقييم

التصنيف المركزي للمنتجات، يناقش التقرير آليات التنفيذ وينظر فيما إذا كانت ثمة مسائل موضوعية متصلة بالتصنيف لا يزال يتعين معالجتها. وتقييم التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية هو تقييم لمدى التنفيذ الوطني الحالي، وخبرة الذين نفذوا التنقيح والعراقيل التي تواجه التنفيذ. ويناقش التقرير الإجراءات اللازمة لمواصلة تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف، وكذلك الخطط الطويلة الأجل لإجراء استعراض للتصنيف. ويشمل التقرير أيضا التنسيق اللازم لتوقيت استكمالات وتنقيحات التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية. وقد تود اللجنة مناقشة المسائل التالية، استنادا إلى ما خلص إليها تقرير التقييم وإلى استنتاجات وتوصيات فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الاقتصادية والاجتماعية: (أ) إصدار توصيات إلى الدول الأعضاء من أجل تنفيذ ومواصلة تكييف التصنيفين الدوليين الموحدتين للأنشطة والمنتجات الاقتصادية، وهما التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية والتصنيف المركزي للمنتجات؛ (ب) والمسؤولية المشتركة للمنظمات الدولية والبلدان عن تخصيص الموارد لزيادة توسيع نطاق تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية والإصدار ١-٠ للتصنيف المركزي للمنتجات؛ (ج) واستراتيجية اتساق وتوافق التنقيحات بين التصنيفات الدولية والتصنيفات المتعددة الجنسيات؛ (د) وتشكيل فرقة عمل معنية بالتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية؛ (هـ) والتقييم المرحلي المقترح لاستخدام التصنيف المركزي للمنتجات؛ مع تقديم تقارير دورية إلى اللجنة الإحصائية.

#### الوثائق

تقرير الأمين العام بشأن التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية (E/CN.3/1999/17)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات

(E/CN.3/1999/18)

تقرير الأمين العام بشأن تقييم التقدم المحرز في تنفيذ التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي الدولي

الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية والإصدار ١-٠ للتصنيف المركزي للمنتجات (E/CN.3/1999/19)

#### ٩ - التعاون التقني

سيعرض على اللجنة تقرير بشأن بعض المبادئ التوجيهية من أجل الممارسات الجيدة في التعاون

التقني في مجال الإحصاءات. والتقرير هو نتيجة حلقة العمل المعنية بتحسين التعاون التقني في مجال

الإحصاءات، التي عقدتها حكومة هولندا في فوربورغ، هولندا، من ٨ إلى ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧. ويحال

إلى اللجنة وفقا لطلب الفريق العامل التابع للجنة الإحصائية (انظر E/CN.3/1999/20، الفقرة ٣١).

الوثائق

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقريراً بشأن بعض المبادئ التوجيهية للممارسات الجيدة في التعاون التقني في مجال الإحصاءات، أسفرت عنها حلقة العمل المعنية بتحسين التعاون التقني في مجال الإحصاءات (فوربورغ، هولندا، ٨-١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧) (E/CN.3/1999/19)

١٠ - التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية

عقد الفريق العامل التابع للجنة الإحصائية دورته التاسعة عشرة في نيويورك من ١٠ إلى ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٨. وعقدت اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية دورتها الحادية والثلاثين في جنيف من ١٦ إلى ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧. ودورتها الثانية والثلاثين في نيويورك من ١٦ إلى ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٨. وينبغي للجنة أن تأخذ في الاعتبار خلال المناقشة التي ستجريها في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة، الآراء التي أعرب عنها فريقها العامل واللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية في تلك الدورات التي تعرض تقاريرها على اللجنة. وفي إطار هذا البند، ينبغي للجنة أن تنظر في أي بنود متبقية من تقرير الفريق العامل لا يزال يتعين النظر فيها؛ وينبغي للجنة، على وجه الخصوص، أن توافق على جدول أعمال ومواعيد الدورة العشرين للفريق العامل وعضوية الفريق العامل، التي تصبح سارية مباشرة عقب الدورة الثلاثين للجنة (رهنًا بالقرارات التي قد تتخذ فيما يتصل بتوصيات الفريق المخصص لاستكشاف نهج جديدة في تشكيل هيكل اللجنة الإحصائية وتسيير أعمالها) (انظر أدناه).

وأنشأت اللجنة، في دورتها التاسعة والعشرين، فريقاً مخصصاً لاستكشاف نهج جديدة في تشكيل هيكل اللجنة الإحصائية وتسيير أعمالها<sup>(٨)</sup>. وقدم الفريق المخصص تقريراً بشأن هذا الموضوع إلى الفريق العامل في دورته التاسعة عشرة، تعرض على اللجنة نسخة منقحة منه. وترد آراء الفريق العامل في تقريره (E/CN.3/1999/20، الفقرة ٣٥). ويطلب إلى اللجنة النظر في توصيات الفريق المخصص وإقرارها، عند الاقتضاء. وقدمت الأمانة العامة آراءها بشأن استنتاجات الفريق المخصص في تقريرها بشأن العرض الشامل المتكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهجية الإحصائية.

وطلب الفريق العامل التابع للجنة الإحصائية إلى الأمانة العامة أن تعد، عند النظر في تقرير الفريق المخصص المشار إليه أعلاه في دورته التاسعة عشرة، تقريراً بشأن خيارات لاجتماعات اللجنة الإحصائية والفريق العامل (E/CN.3/1999/20، الفقرة ٣٥ (د)) وبناءً على ذلك، سيعرض ذلك التقرير أيضاً على اللجنة. وقد تود اللجنة القيام بما يلي: (أ) التوصية بمشروع قرار يعتمد المجلس الاقتصادي والاجتماعي ينص على دورات سنوية للجنة؛ (ب) أو، كغيار بديل، اعتماد اختصاصات جديدة للفريق العامل وتفويضه سلطة إضافية.

وأقرت اللجنة، في دورتها التاسعة عشرة، مقترح وضع عرض تجريبي متكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال الإحصاءات<sup>(٩)</sup>. وقدمت شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة إلى الفريق العامل

برنامجاً تجريبياً بشأن عرض متكامل لخطط عمل المنظمات الدولية في مجال المنهجية الإحصائية؛ وترد آراء الفريق العامل في تقريره (انظر E/CN.3/1999/20، الفقرتان ٣٣ و ٣٤). وسيعرض على اللجنة تقرير بشأن العرض المتكامل. ويجيب هذا التقرير، على وجه الخصوص، على الأسئلة التي أثارها الفريق العامل واللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية، ويتضمن أيضاً آراء الأمانة العامة بشأن تقرير الفريق المخصص المعني باستكشاف نهج جديدة لتشكيل هيكل اللجنة الإحصائية وتسيير أعمالها. ويطلب إلى اللجنة أن تنظر في المسائل التالية: (أ) ما إذا كان نهج التركيز على العمل المنهجي هو النهج الصحيح؛ (ب) وما إذا كان يتعين تعديل العرض الشامل وفقاً للنهج المبين في التذييل الأول لتقرير الفريق المخصص؛ (ج) وما إذا كان ينبغي أيضاً لشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة أن تستحدث صفحة على الشبكة العالمية خاصة بالعمل المنهجي المنجز؛ (د) وما إذا كان ينبغي للشعبة أن تحاول تشكيل فريق خبراء معني بالاتصالات الالكترونية؛ (هـ) والمعايير التي يمكن استخدامها لتحديد مشاركة المنظمات غير الحكومية في أعمال اللجنة.

ورحبت اللجنة، في دورتها التاسعة والعشرين، بعرض الجمهورية التشيكية التعاون مع عدد من البلدان الأخرى لاستضافة اجتماع بشأن موضوع أفضل الممارسات في مجال الإحصاءات الرسمية<sup>(١٠)</sup> وستعرض على اللجنة وثيقة تتضمن تقرير اجتماع فريق الخبراء؛ وتتضمن الوثيقة أيضاً خطاب الإحالة الذي عمم به مدير شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة تقرير اجتماع فريق الخبراء في جميع أنحاء العالم. وستلقى اللجنة أيضاً تقريراً شفويًا عن نتائج الاجتماع المعقود في سنغافورة في كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ (انظر E/CN.3/1999/26) وعن الخطوات القادمة المقترحة. ويطلب إلى اللجنة استعراض التقدم المحرز وتقديم اقتراحات بشأن الخطط المتصلة بالخطوات القادمة.

### الوثائق

تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي عن أعمال دورته التاسعة عشرة\* (E/CN.3/1999/20)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين\*\* (E/CN.3/1999/21)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن أعمال دورتها الثانية والثلاثين\*\*\* (E/CN.3/1999/22)

\* يعني تقرير الفريق العامل أيضاً المناقشة التي ستدور في إطار بنود جدول الأعمال ٩-٣.

\*\* يعني تقرير اللجنة الفرعية أيضاً المناقشة التي ستدور في إطار بنود جدول الأعمال ٦-٣.

و ١١.

\*\*\* يعني تقرير اللجنة الفرعية أيضاً المناقشة التي ستدور في إطار بنود جدول الأعمال ٦-٣.

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق المخصص الذي أنشأته اللجنة الإحصائية لاستكشاف نهج جديدة لهيكلها وعملها (E/CN.3/1999/23)

تقرير الأمين العام عن خيارات عقد اجتماعات اللجنة الإحصائية والفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي التابع لها (E/CN.3/1999/24)

تقرير الأمين العام عن العرض المتكامل الشامل لخطط عمل المنظمات الدولية في المنهجية الإحصائية (E/CN.3/1999/25)

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق الخبراء المعني ببعض أفضل الممارسات المتبعة في الإحصاءات الرسمية (E/CN.3/1999/26)

#### ١١ - نظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية

سيعرض على اللجنة تقرير عن التقدم المحرز والأهداف الأخرى المتوخاة في وضع وتنفيذ نظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية، على النحو الذي طلبه الفريق العامل التابع للجنة في دورته التاسعة عشرة (انظر E/CN.3/1999/20، الفقرة ٣٦). والتقرير مقدم للعلم فقط. ويعتبر نظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية مشروعاً شاملاً لشعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة يرمي إلى إعادة تشكيل نظم تجهيز بياناتها الإحصائية ونشر المعلومات الإحصائية لديها من أجل تحسين تلبية مطالب المستعملين الحصول على إحصاءات أكثر وثوقاً وأحسن توقيتاً، لا سيما في شكلها الإلكتروني ومن خلال وصول مترابط إلى الشبكة. وتتضمن الأعمال المتعلقة بنظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية إعداد قاعدة بيانات مشتركة للنظام من أجل الوصول المباشر إلكترونياً، من خلال شبكة الإنترنت، إلى جزء كبير من البيانات الموحدة والمتكاملة والبيانات الفوقية لما يزيد على ٢٠ مصدراً من جميع أنحاء منظومة الأمم المتحدة، ومن المقرر تنفيذ هذه العملية في ١٩٩٩.

#### الوثائق

تقرير الأمين العام عن مشروع مقاييس لنظام الأمم المتحدة للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية لهيكل البيانات والبيانات الفوقية في مجال تبادل البيانات الدولية ونشرها (E/CN.3/1999/27)

#### ١٢ - المعهد الدولي للإحصاءات الذي اقترحت إنشاءه منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

سيعرض على اللجنة تقرير أعدته منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة عن اقتراح إنشاء معهد دولي للإحصاءات. ويطلب إلى اللجنة أن تقدم آراءها بشأن هذا الاقتراح.

الوثائق

مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة عن اقتراح إنشاء معهد دولي للإحصاءات (E/CN.3/1999/28)

١٣ - المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة

سيقدم مدير شعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة تقريراً شفويًا عن التطورات الهامة التي طرأت منذ اتمام مختلف التقارير الفنية للدورة الثلاثين للجنة؛ وسيدلي أيضًا بمعلومات بشأن أية تطورات هامة حصلت في مجالات لا يغطيها جدول أعمال الدورة الحالية.

وستعرض على اللجنة ورقة غرفة اجتماع بشأن مشروع برنامج العمل لشعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، تتضمن معظم الأنشطة المزمع القيام بها والنواتج. واللجنة مدعوة إلى تأييد برنامج العمل.

وستعرض على اللجنة، للعلم، ورقة غرفة اجتماع تتضمن مشروع الخطة المتوسطة الأجل لشعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة لفترة ١٩٩٨-٢٠٠١. وقد نظرت الجمعية العامة في هذه الورقة في دورتها الثالثة والخمسين، في ١٩٩٨. وستبلغ اللجنة بأية تغييرات.

وستعرض على اللجنة للعلم الأجزاء ذات الصلة من تقرير الأمين العام عن أداء برامج الأمم المتحدة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، بالإضافة إلى التعليقات ذات الصلة التي أبدتها لجنة البرنامج والتنسيق.

الوثائق

مذكرة من الأمين العام تتضمن مشروع برنامج العمل لشعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (E/CN.3/1999/CRP.1)

مذكرة من الأمانة تتضمن مشروع الخطة المتوسطة الأجل لشعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة لفترة ١٩٩٨-٢٠٠١ (E/CN.3/1999/CRP.2)

تقرير الأمين العام عن أداء برامج الأمم المتحدة في فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ (A/53/122 و Add.1) (المقتطف ذو الصلة)

تقرير لجنة البرنامج والتنسيق عن الجزء الأول من دورتها الثامنة والثلاثين (A/53/16، الجزء الأول) (المقتطف ذو الصلة)

١٤ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة ومواعيد انعقاد الدورة وفقا للمادة ٩ من النظام الداخلي، سيعرض على اللجنة مشروع جدول الأعمال المؤقت لدورتها الحادية والثلاثين، بالإضافة إلى بيان يتضمن الوثائق المقرر عرضها في إطار كل بند والسند التشريعي لإعدادها. وسيعرض أيضا على اللجنة مقترح بمواعيد الدورة الحادية والثلاثين.

### الوثائق

مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة (E/CN.3/1999/L.3)

١٥ - تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الثلاثين ستعتمد اللجنة تقريرها عن أعمال دورتها الثلاثين، الذي سيعرض على المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

### الحواشي

- (١) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ١٩٩٧، الملحق رقم ٤، (E/1997/24)، الفصل الأول.
- (٢) انظر الأوراق الإحصائية، السلسلة M، رقم ٨٤ (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/84) (من منشورات الأمم المتحدة المقبلة).
- (٣) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، ١٩٩٧، الملحق رقم ٤ (E/1997/24)، الفقرة ٣٩.
- (٤) المرجع نفسه، الفقرة ١٣ (ي) - (١).
- (٥) الأوراق الإحصائية، السلسلة M، رقم ٥٨، Rev.1 (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع (E.98.XVII.14).
- (٦) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، ١٩٩٧، الملحق رقم ٤ (E/1997/24)، الفقرة ١٩.
- (٧) الأوراق الإحصائية، السلسلة M، رقم ٧٧، الإصدار ١ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع (E.98.XVII.5).
- (٨) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، ١٩٩٧، الملحق رقم ٤ (E/1997/24)، الفقرة ٨١ (ب).
- (٩) المرجع نفسه، الفقرة ١٠٠ (ج).
- (١٠) المرجع نفسه، الفقرة ١٣ (أ).

-----